
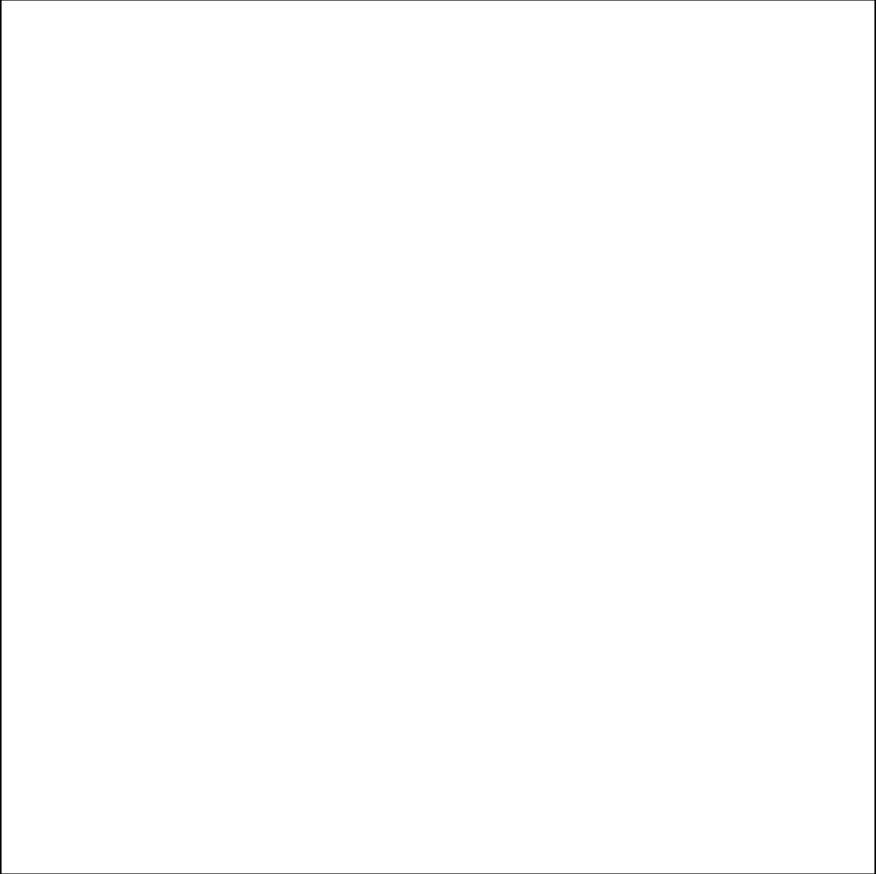


# 玛格威

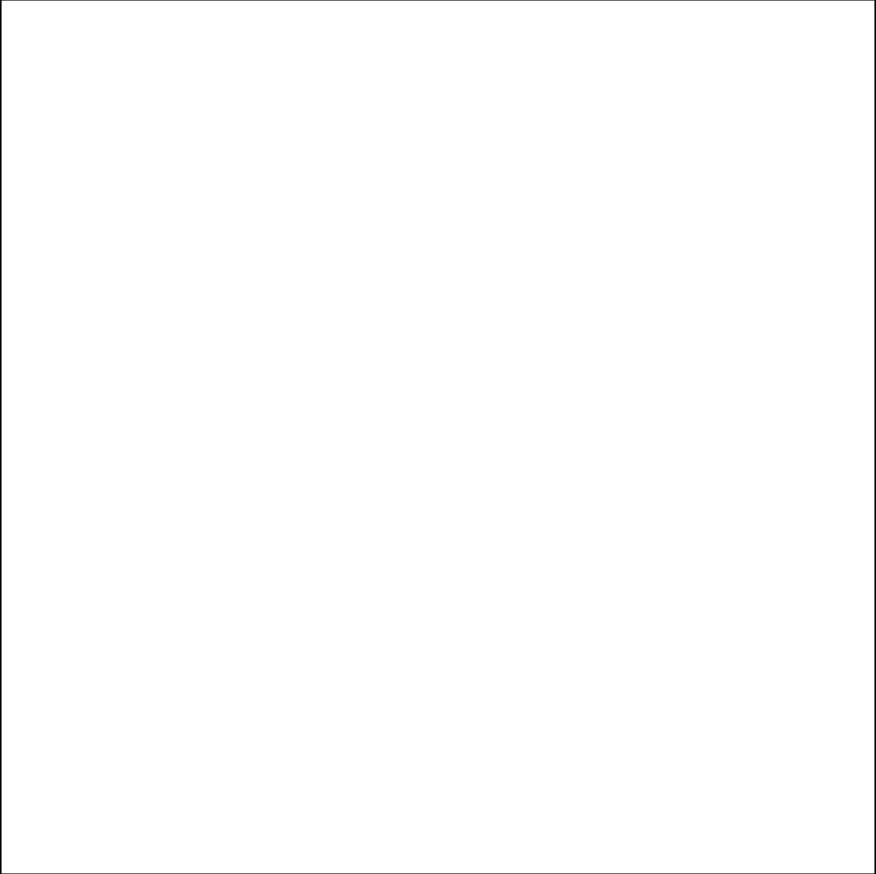
-  Lesley Koyi
-  Wiehan de Jager
-  Vicky Liu
-  Chinese (Mandarin)
-  Level 5

(imageless edition)

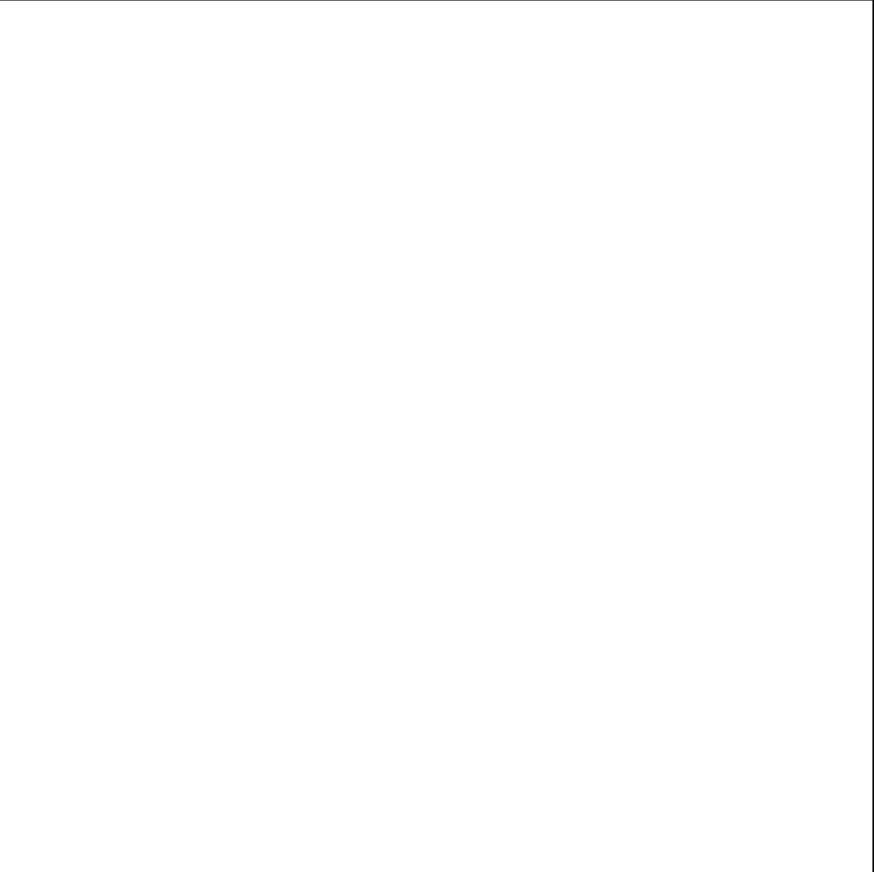




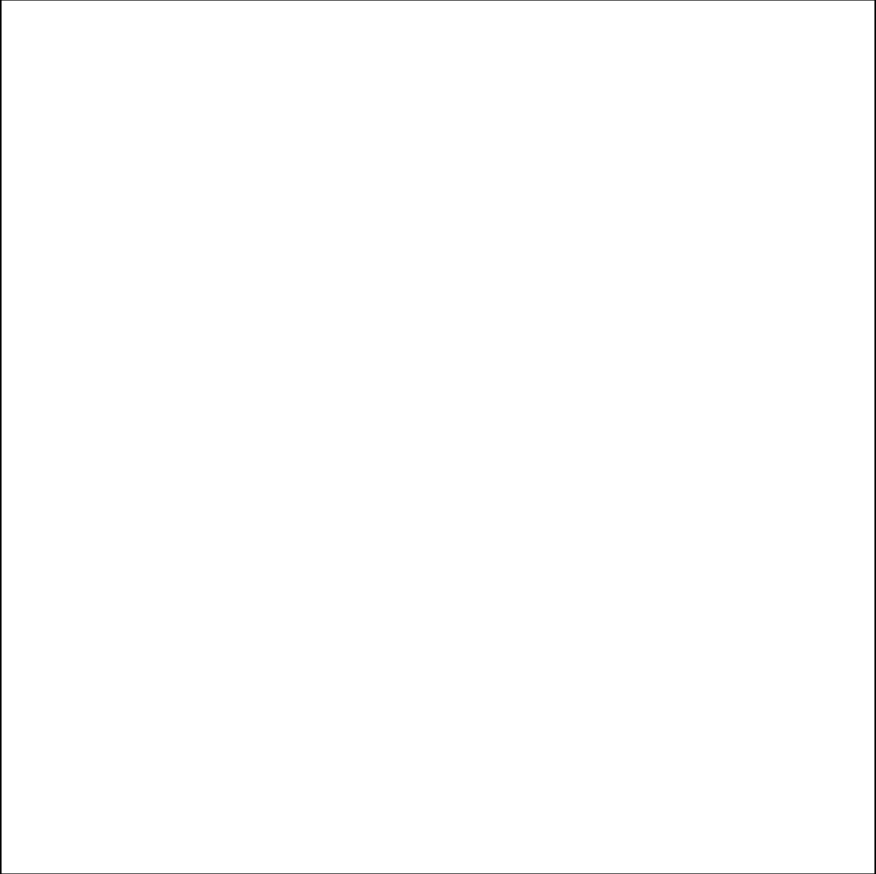
在内罗毕这座繁忙的城市里，住着一群流浪的男孩，他们日复一日地活着，从来不知道什么是舒适安逸的生活。一天早上，男孩们从冰冷的人行道上醒来，把他们用来睡觉的毯子叠起来。天太冷了，为了驱赶寒气，他们用拾来的垃圾燃起了一堆火。在这群男孩中有一个人叫玛格威。




玛格威的父母过世时，他只有五岁，他搬去跟叔叔一起生活。叔叔从来不关心玛格威。玛格威在叔叔家挨饿受冻，还要干很多体力活。




一旦玛格威稍有抱怨，叔叔就会对他拳打脚踢。有一次，玛格威问叔叔他能不能去上学，叔叔狠狠地打了他几下，说：“你这傻瓜，用得着上学吗？”玛格威过了三年这样的日子，终于离家出走，无家可归。



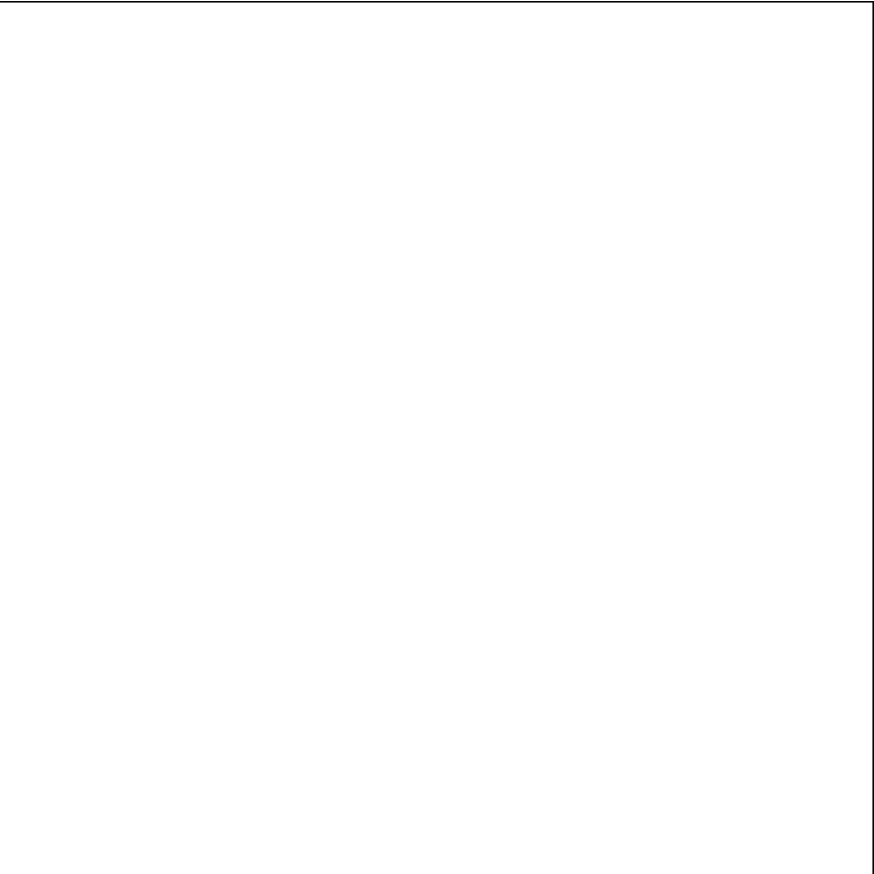
流浪生活非常艰辛，大多数男孩每天只能混个温饱。他们有时候会被抓起来，有时候会挨打。当他们生病的时候，没有人照顾他们。这群男孩就靠乞讨得来的一点点钱过活，他们有时候也会卖塑料品和旧货赚点钱。有时候别的流浪汉会来找茬，争夺领地，那时候生活就更艰难。



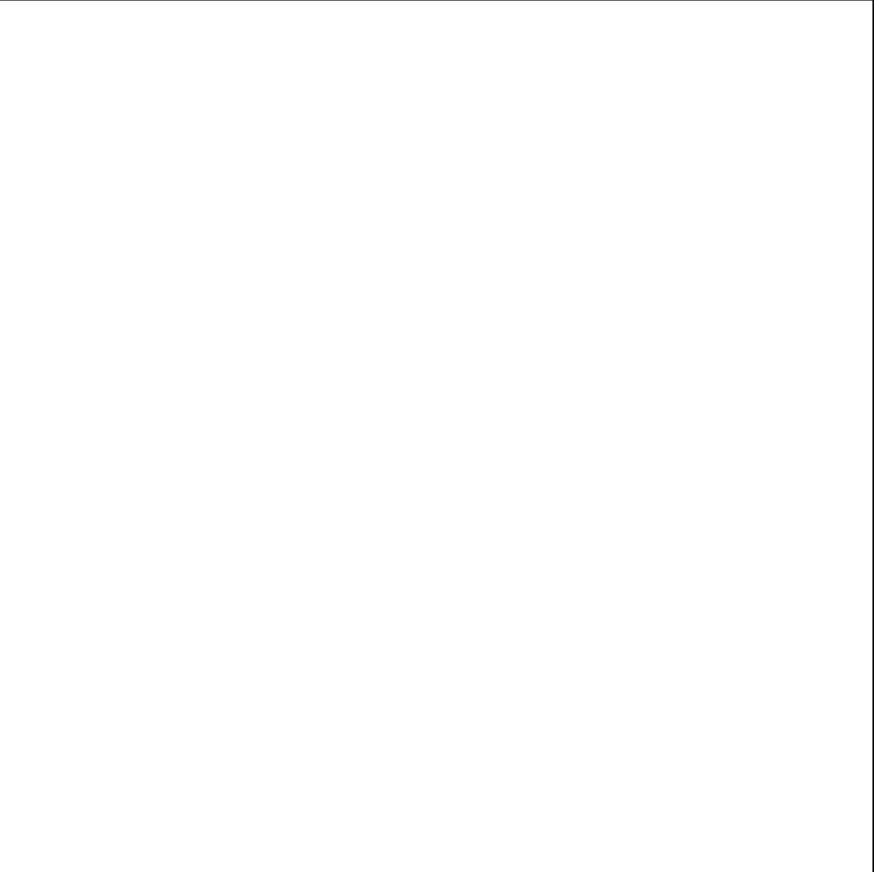
有一天，玛格威正在翻垃圾箱，他找到了一本破旧不堪的故事书。他把书上的灰尘吹走，把书放进了袋子里。每天完工后，他会把书拿出来，翻着上面的图画，可惜他看不懂上面的文字。



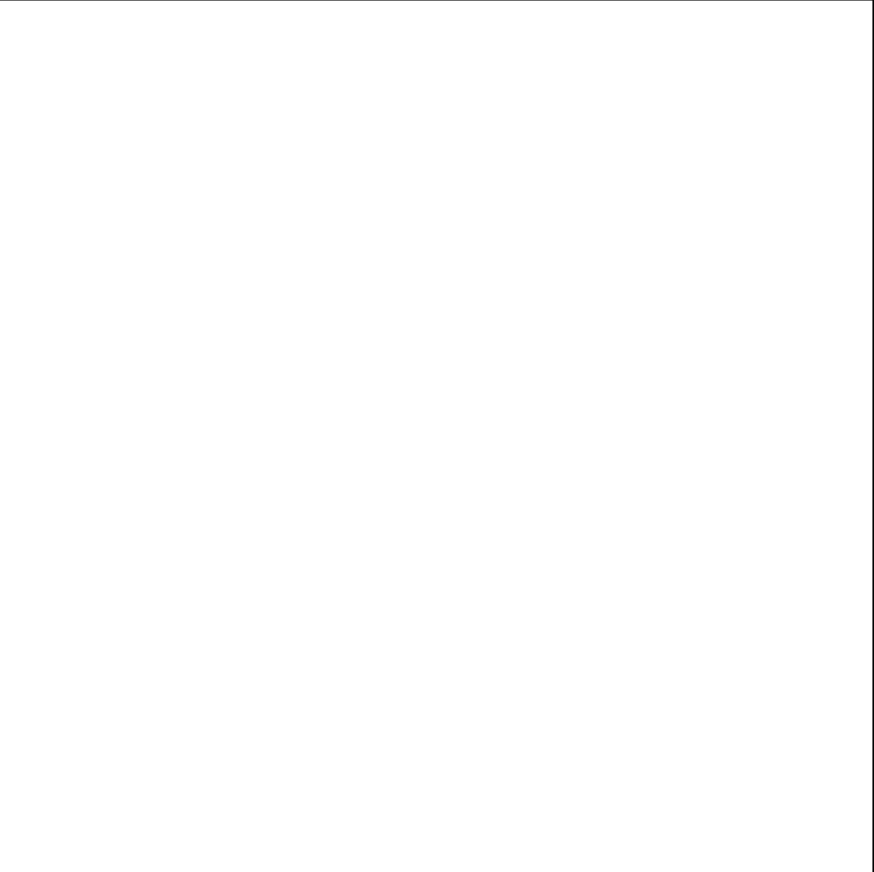
图画书讲的是一个男孩长大成为飞行员的故事。玛格威有时候会梦想自己成为一个飞行员。有时候，他想象着自己就是故事中的男孩。



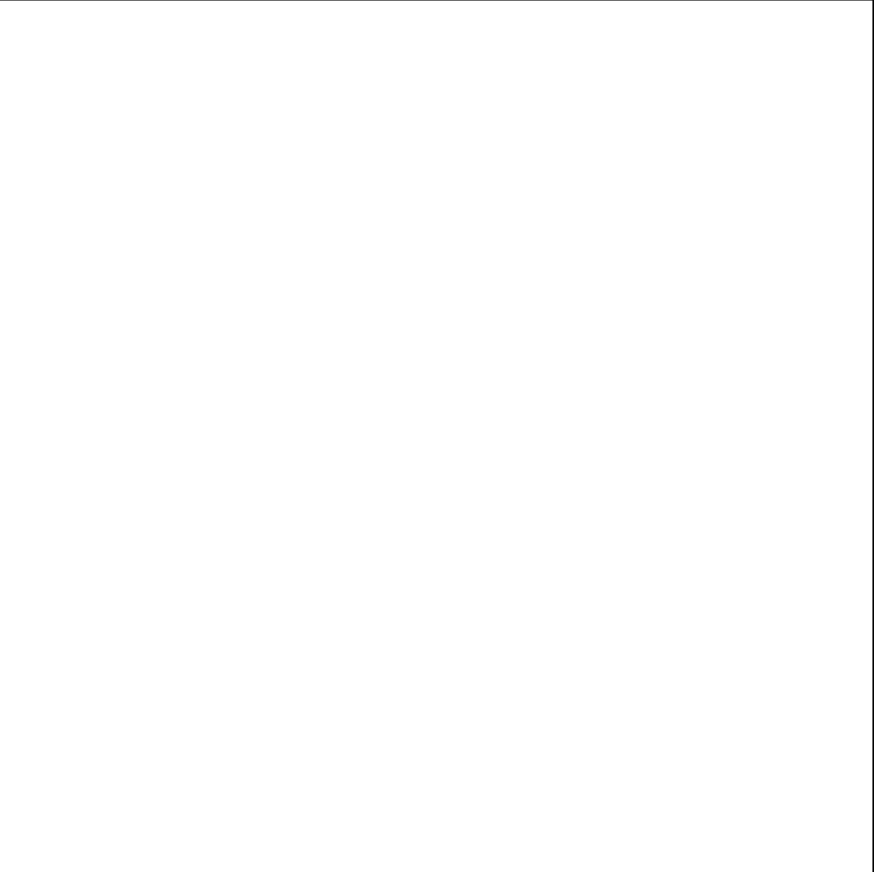
有一天，天气很冷，玛格威站在街头乞讨。一个男人走过来，跟他打招呼：“你好，我叫托马斯。我在这儿附近工作，你可以到那儿拿点吃的。”他指着一座蓝顶黄墙的房子，“我希望你别客气，到那儿去拿点吃的吧！”玛格威看了看男人，又看了看房子，说：“可能吧！”然后他就走开了。



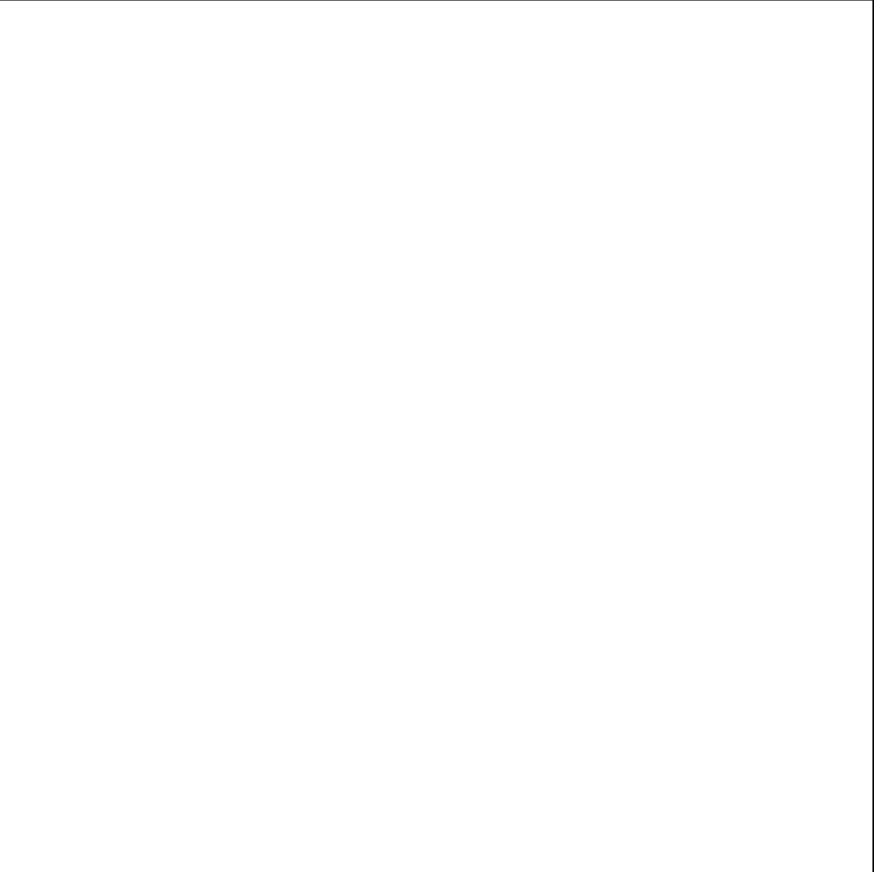
接下来的几个月，流浪的男孩们渐渐认识了托马斯。他喜欢跟人聊天，特别是无家可归的人。托马斯听别人讲他们的故事。他不苟言笑，非常耐心、有礼貌，尊重他人。一些男孩开始在白天去蓝顶黄墙的房子里找吃的。



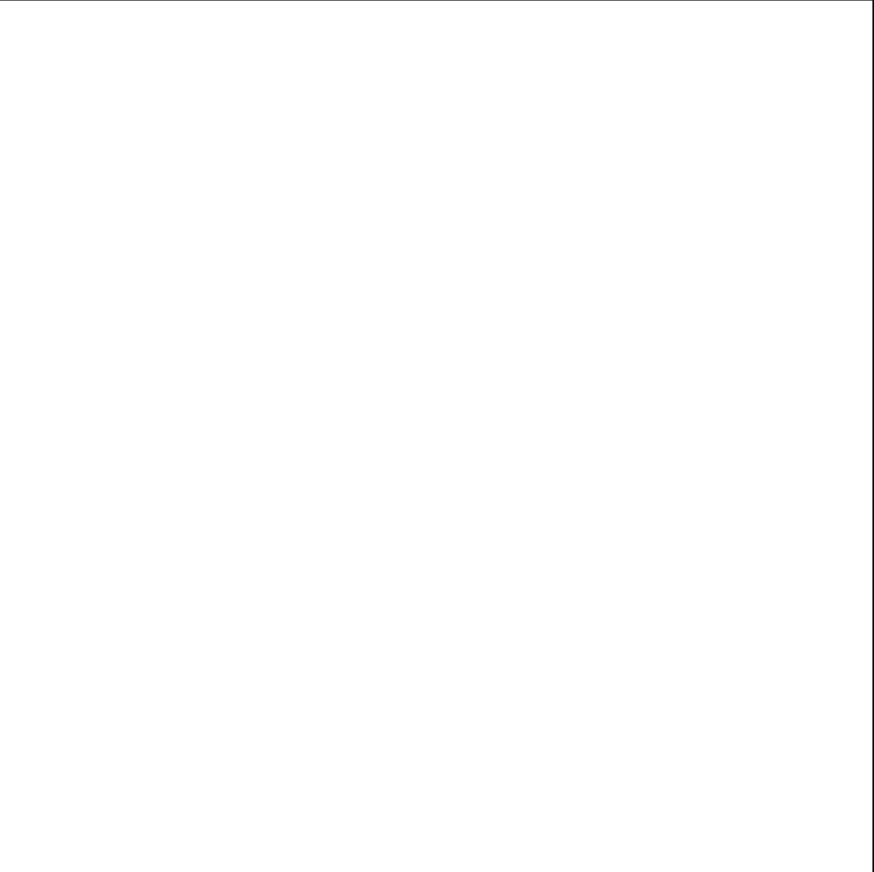
有一天，玛格威正坐在人行道上看书，托马斯来了坐在他旁边。托马斯问：“这本书讲了什么故事？”玛格威回答说：“这是关于一个男孩成为飞行员的故事。”托马斯问：“男孩叫什么名字？”玛格威声音低了下去：“我不知道，我不识字。”



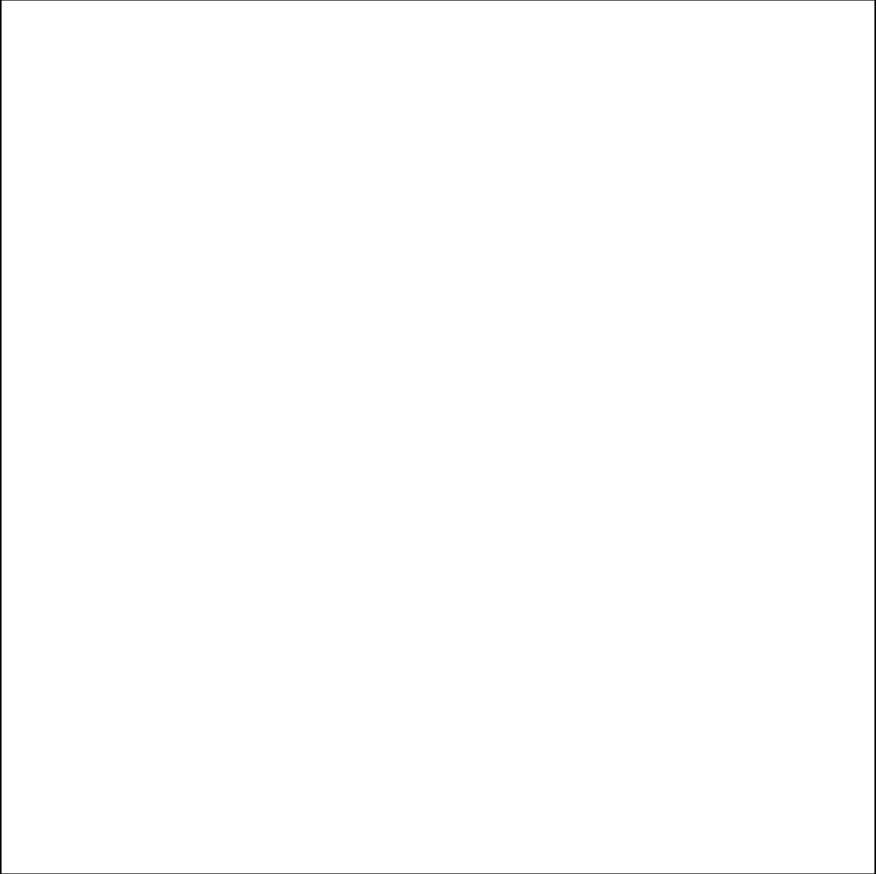
当他们再次见面的时候，玛格威开始跟托马斯讲自己的故事，他的叔叔怎么对他，他怎么逃离了叔叔家。托马斯没说什么，也没有告诉玛格威该怎么做，但是他听得很仔细。有时候他们会一边在蓝顶黄墙的房子里吃东西，一边聊聊天。




玛格威十岁生日的时候，托马斯给了他一本新的故事书，这是关于一个乡下男孩成为足球运动员的故事。托马斯给玛格威讲过这个故事很多次。有一天，托马斯说：“我觉得你应该去上学，去识字。你觉得呢？”托马斯说他知道一个地方，孩子们可以住在那儿，上学。



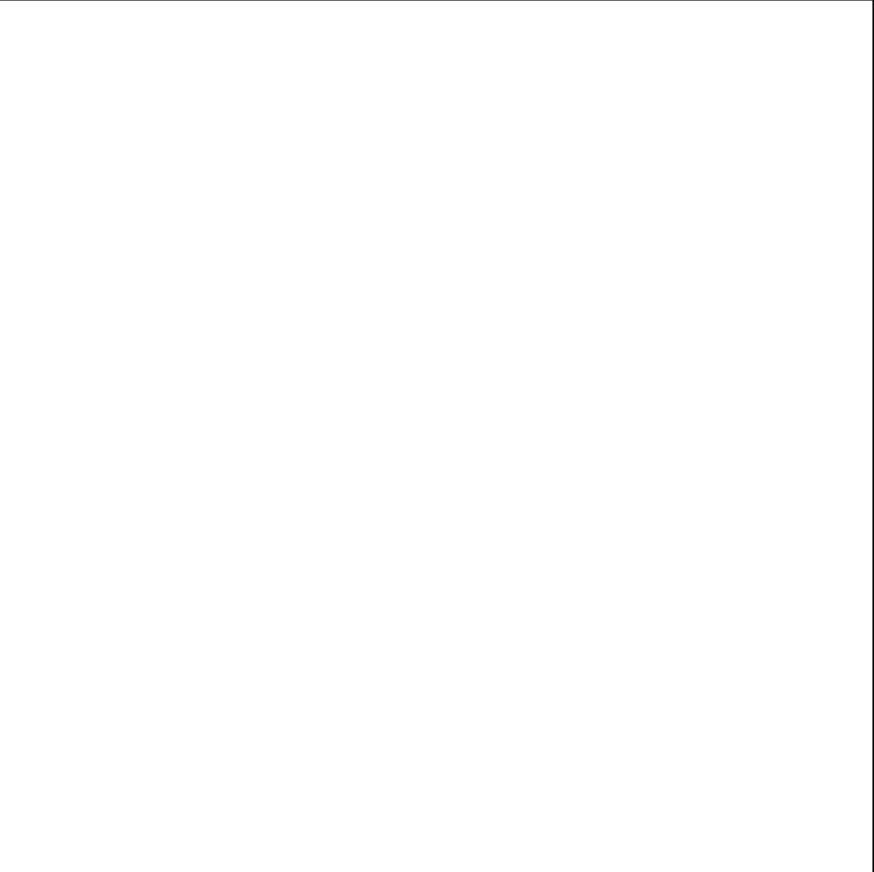
玛格威想了想去新地方生活，上学。但是，如果他叔叔说得对，他太笨了上不了学怎么办？如果在新的地方，他又要挨打怎么办？他有点儿害怕，心想：“也许我注定就要睡在马路边。”




他把自己的想法告诉了托马斯。托马斯对他循循善诱，终于说服了玛格威，他在新地方一定会过上更好的生活。



玛格威搬到了新家，新家的屋顶是绿色的。他和两个男孩住一间房间。屋子里还住着其他十个孩子。和他们住在一起的是茜茜阿姨和她的丈夫，还有三只狗，一只猫，一头老山羊。



玛格威开始读书，他遇到了不少困难，很难赶上他的同学们，有时候他差点就要放弃了。但他每次想起故事书里的飞行员和足球运动员，他都坚持了下来，就像他们一样。



有一天，玛格威正在屋子后院里看书，托马斯来了，坐在他旁边：“这本书讲了什么故事？”玛格威回答说：“这是关于一个男孩变成老师的故事。”托马斯问：“那个男孩叫什么名字？”玛格威咧嘴一笑：“他叫玛格威。”



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## 玛格威

Written by: Lesley Koyi

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Vicky Liu

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).